

AUTONOME PROVINZ BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
ALTO ADIGE



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU

FUTURA
LA SCUOLA
PER L'ITALIA DI DOMANI



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA

LEISTUNGSVERZEICHNIS_ANLAGE B CAPITOLATO TECNICO_ALLEGATO B

Investimento 3.2: Scuola 4.0

Azione 1 - Next generation classroom

Ambienti di apprendimento innovativi

UMWELTFREUNDLICHE BESCHAFFUNG
VON MÖBELN

APPALTO VERDE PER
LA FORNITURA DI ARREDI

CIG:

CUP: J84D22004840006

Inhaltsverzeichnis

sommario

1. Vorwort

1. premessa

2. Technische Mindestanforderungen

2. Caratteristiche funzionali minime

2.1. Polsterhockerregal

- a) technische Daten
- b) Mindestumweltkriterien
- c) DNSH

2.1. Ripiano per sgabello imbottito

- a) scheda tecnica
- b) criteri ambientali minimi

2.2. Polsterhocker

- a) technische Daten
- b) Mindestumweltkriterien

2.2. Sgabello imbottito

- a) scheda tecnica
- b) criteri ambientali minimi

2.3. Mobile Sitzmöbel-Set (2-Sitzer Couch, Sessel & Hocker, Eckcouch)

- a) Technische Daten
- b) Mindestumweltkriterien

2.3. Divani mobile (divano due posti; poltrona, sgabello; divano ad angolo)

- a) scheda tecnica
- b) criteri ambientali minimi

2.4 2-Sitzer Couch

- a) technische Daten
- b) Mindestumweltkriterien

2.4. Divano due posti

- a) scheda tecnica
- b) criteri ambientali minimi

2.5 Hochtisch

- a) technische Daten
- b) Mindestumweltkriterien

2.5 Tavolo alto

- a) scheda tecnica
- b) criteri ambientali minimi

3. Wartungsdienst und Garantie

3. assistenza tecnica e garanzia

4. Übergabe und Installation der Geräte

4. consegna ed installazione delle apparecchiature

1_Vorwort

Das vorliegende technische Leistungsverzeichnis beschreibt die technischen und funktionellen Merkmale der nachfolgend aufgelisteten Geräte samt Lieferung und Kundendienst.

Wo Marke, Modell oder ausschließliche Spezifizierungen angegeben sind, können gleichwertige Produkte mit denselben Funktionen, Leistungen und Konfigurierbarkeiten angeboten werden.

Für die Überprüfung der Mindestumweltkriterien müssen Zertifizierungen oder andere geeignete Nachweise mitgeliefert werden.

Die Möbel samt den dazugehörigen Komponenten müssen bei sonstigem Ausschluss folgenden Mindestanforderungen entsprechen:

1_Premessa

Il presente capitolato tecnico descrive le caratteristiche tecniche e funzionali delle apparecchiature sotto elencate con correlati servizi di fornitura ed assistenza.

Dove sono indicati marca, modello o specificazioni esclusive, possono essere offerti prodotti equivalenti con funzioni, prestazioni e configurabilità uguali.

Per la verifica dei criteri ambientali minimi devono essere forniti certificazioni o altri mezzi di prova appropriati.

Gli arredi con le relative componenti, a pena di esclusione, devono essere conformi ai seguenti requisiti minimi:

Bedarf

Beschreibung			Menge	MUK (siehe Anlage C)	DNSH-Prinzip (siehe Anlage E)
CPV- 39141100-3	Regal (8 Fächer)	für Hocker	1	ja	ja
CPV -39113500-2	Hocker	Maxi – Höhe 46 cm	8	ja	ja
CPV -39151300-8	Mobile Sitzmöbel (Vierteiliges Set)	Ecksofa, Zweiersofa, Sessel und Hocker	2	ja	ja
CPV 39113200-9	Sofa	Zweiersofa	2	ja	ja
CPV 39121200-8	Hochtisch		2	ja	ja

fabbisogno

Descrizione			quantità	CAM (vedasi allegato C)	principio DNSH (vedasi allegato E)
CPV- 39141100-3	scaffale (8 posti)	für Hocker	1	si	si
CPV -39113500-2	Sgabello imbottito	Maxi – altezza 46 cm	8	si	si
CPV -39151300-8	Divani mobile- Set	(divano due posti; poltrona, sgabello; divano ad angolo)	2	si	si
CPV 39113200-9	Divano due posti		2	si	si
CPV 39121200-8	Tavolo alto		2	si	si

2_tecnische Mindestanforderungen

2_caratteristiche funzionali minime

2_1_Regal (8 Fächer) 2_1_Ripiano per sgabello imbottito

a)_technische Daten

Mindestvoraussetzungen	empfohlene Konfiguration	Anmerkungen
Breite: 94,4 cm 6 Fachböden Höhe: 190 cm; Tiefe: 48,1cm	Weiß, 8 Fächer mit Mittelwand, 3 Fachböden nicht verstellbar;	

b)_Mindestumweltkriterien

→ [Ministerialdekret 23. Juni 2022](#) – Siehe Ministerialdekret vom 23. Juni 2022 gültig ab 06.12.2022

b)_DNSH-Prinzip (Do No Significant Harm)

Die im Rahmen der Investitionslinie „Schule 4.0“ vorgesehenen Eingriffe unterliegen der Einhaltung des Grundsatzes „Umweltziele nicht wesentlich zu schädigen“ (Prinzip „Do No Significant Harm“, DNSH), unter Bezugnahme auf das Taxonomiesystem von ökologisch nachhaltiger Tätigkeiten gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) 2020/852. Diese Überprüfung muss von der Vergabestelle ex ante durchgeführt werden.

a) scheda tecnica

caratteristiche funzionali minime	consigliato	note
Larghezza: 94,4 cm 6 ripiani Altezza: 190cm; Profondità: 48,1 cm	Bianco, 8 vani con parete centrale, 3 ripiani non regolabili;	

b) criteri minimi ambientali

→ [Decreto ministeriale 23 giugno 2022](#) - in vigore dal 06/12/2022

a) principio DNSH (Do No Significant Harm)

Nelle procedure PNRR, è che gli interventi previsti nell'ambito della linea di investimento "Scuola 4.0" sono soggetti alla verifica circa il rispetto del principio di "non arrecare danno significativo agli obiettivi ambientali" (principio del "Do No Significant Harm", DNSH), con riferimento al sistema di tassonomia delle attività ecosostenibili, di cui all'articolo 17 del Regolamento (UE) 2020/852. Tale verifica deve essere effettuata da parte della stazione appaltante nella fase ex ante.

2_2_Hocker 2_2_Sgabello imbottito

a)_technische Daten

a) scheda tecnica

Mindestvoraussetzungen	empfohlene Konfiguration	Anmerkungen
Höhe 46 cm; Durchmesser 40 cm	Material Kunstleder; Schaumstoffkern	

caratteristiche funzionali minime	consigliato	note
altezza 46 cm; diametro 40 cm	materiale similpelle; anima in schiuma	

b)_Mindestumweltkriterien

→ [Ministerialdekret 23. Juni 2022](#) – Siehe Ministerialdekret vom 23. Juni 2022 gültig ab 06.12.2022

b) criteri minimi ambientali

→ [Decreto ministeriale 23 giugno 2022](#) - in vigore dal 06/12/2022

b)_DNSH-Prinzip (Do No Significant Harm)

Die im Rahmen der Investitionslinie „Schule 4.0“ vorgesehenen Eingriffe unterliegen der Einhaltung des Grundsatzes „Umweltziele nicht wesentlich zu schädigen“ (Prinzip „Do No Significant Harm“, DNSH), unter Bezugnahme auf das Taxonomiesystem von ökologisch nachhaltiger Tätigkeiten gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) 2020/852. Diese Überprüfung muss von der Vergabestelle ex ante durchgeführt werden.

b) principio DNSH (Do No Significant Harm)

Nelle procedure PNRR, è che gli interventi previsti nell'ambito della linea di investimento "Scuola 4.0" sono soggetti alla verifica circa il rispetto del principio di "non arrecare danno significativo agli obiettivi ambientali" (principio del "Do No Significant Harm", DNSH), con riferimento al sistema di tassonomia delle attività ecosostenibili, di cui all'articolo 17 del Regolamento (UE) 2020/852. Tale verifica deve essere effettuata da parte della stazione appaltante nella fase ex ante.

2_3_ Mobile Sitzmöbel (Vierteiliges Set)

2_3_Divani mobile (divano due posti; poltrona, sgabello; divano ad angolo)

a)_technische Daten

Mindestvoraussetzungen

Maße HxBxT

Ecksofe: 76X134X134 cm

Sofa, 2-Sitzer: 76X134X73 cm;

Sessel: 76X67X73 cm

Hocker: 43X67X60 cm

Sitzhöhe 43 cm

Material: Kunstleder, Schaumkern; Farbe: Elephant grau;

a) scheda tecnica

caratteristiche funzionali minime

Dimensioni AxLxP

Divano angolare: 76X134X134 cm

Divano 2 posti: 76X134X73 cm;

Poltrona: 76X67X73 cm

Sgabello: 43X67X60 cm

Altezza seduta 43 cm

Materiale: ecopelle, anima in schiuma; Colore: grigio elefante;

b)_Mindestumweltkriterien

→ [Ministerialdekret 23. Juni 2022](#) – Siehe Ministerialdekret vom 23. Juni 2022 gültig ab 06.12.2022

c) criteri minimi ambientali

→ [Decreto ministeriale 23 giugno 2022](#) - in vigore dal 06/12/2022

b)_DNSH-Prinzip (Do No Significant Harm)

Die im Rahmen der Investitionslinie „Schule 4.0“ vorgesehenen Eingriffe unterliegen der Einhaltung des Grundsatzes „Umweltziele nicht wesentlich zu schädigen“ (Prinzip „Do No Significant Harm“, DNSH), unter Bezugnahme auf das Taxonomiesystem von ökologisch nachhaltiger Tätigkeiten gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) 2020/852. Diese Überprüfung muss von der Vergabestelle ex ante durchgeführt werden.

c) principio DNSH (Do No Significant Harm)

Nelle procedure PNRR, è che gli interventi previsti nell'ambito della linea di investimento "Scuola 4.0" sono soggetti alla verifica circa il rispetto del principio di "non arrecare danno significativo agli obiettivi ambientali" (principio del "Do No Significant Harm", DNSH), con riferimento al sistema di tassonomia delle attività ecosostenibili, di cui all'articolo 17 del Regolamento (UE) 2020/852. Tale verifica deve essere effettuata da parte della stazione appaltante nella fase ex ante.

2_4_Zweiersofa
2_4_Divano due posti

a)_ technische Daten

Sofa, 2-Sitzer: 76X134X73 cm;
Sitzhöhe 43 cm
Material: Kunstleder, Schaumkern; Farbe:
Elephant grau;

a) scheda tecnica

Divano 2 posti: 76X134X73 cm;
Altezza seduta 43 cm
Materiale: ecopelle, anima in
schiuma; Colore: grigio elefante;

b)_ Mindestumweltkriterien

→ [Ministerialdekret 23. Juni 2022](#) – Siehe Ministerialdekret vom 23. Juni 2022 gültig ab 06.12.2022

b) criteri minimi ambientali

→ [Decreto ministeriale 23 giugno 2022](#) - in vigore dal 06/12/2022

b)_DNSH-Prinzip (Do No Significant Harm)

Die im Rahmen der Investitionslinie „Schule 4.0“ vorgesehenen Eingriffe unterliegen der Einhaltung des Grundsatzes „Umweltziele nicht wesentlich zu schädigen“ (Prinzip „Do No Significant Harm“, DNSH), unter Bezugnahme auf das Taxonomiesystem von ökologisch nachhaltiger Tätigkeiten gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) 2020/852. Diese Überprüfung muss von der Vergabestelle ex ante durchgeführt werden.

d) principio DNSH (Do No Significant Harm)

Nelle procedure PNRR, è che gli interventi previsti nell'ambito della linea di investimento "Scuola 4.0" sono soggetti alla verifica circa il rispetto del principio di "non arrecare danno significativo agli obiettivi ambientali" (principio del "Do No Significant Harm", DNSH), con riferimento al sistema di tassonomia delle attività ecosostenibili, di cui all'articolo 17 del Regolamento (UE) 2020/852. Tale verifica deve essere effettuata da parte della stazione appaltante nella fase ex ante.

2_5_Hochtisch
2_5_tavolo alto

a)_ technische Daten

H/B/T: 110 x 140 x 70 cm;		

b)_ Mindestumweltkriterien

→ [Ministerialdekret 23. Juni 2022](#) – Siehe Ministerialdekret vom 23. Juni 2022 gültig ab 06.12.2022

b)_ DNSH-Prinzip (Do No Significant Harm)

Die im Rahmen der Investitionslinie „Schule 4.0“ vorgesehenen Eingriffe unterliegen der Einhaltung des Grundsatzes „Umweltziele nicht wesentlich zu schädigen“ (Prinzip „Do No Significant Harm“, DNSH), unter Bezugnahme auf das Taxonomiesystem von ökologisch nachhaltiger Tätigkeiten gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) 2020/852. Diese Überprüfung muss von der Vergabestelle ex ante durchgeführt werden.

c) scheda tecnica

A/L/P: 110 x 140 x 70 cm;		

d) criteri minimi ambientali

→ [Decreto ministeriale 23 giugno 2022](#) - in vigore dal 06/12/2022

e) principio DNSH (Do No Significant Harm)

Nelle procedure PNRR, è che gli interventi previsti nell'ambito della linea di investimento "Scuola 4.0" sono soggetti alla verifica circa il rispetto del principio di "non arrecare danno significativo agli obiettivi ambientali" (principio del "Do No Significant Harm", DNSH), con riferimento al sistema di tassonomia delle attività ecosostenibili, di cui all'articolo 17 del Regolamento (UE) 2020/852. Tale verifica deve essere effettuata da parte della stazione appaltante nella fase ex ante.

3_Wartungsdienst und Garantie

Die Mindestgarantie (Assistenzdienst und Wartung) beträgt 24 Monate ab dem Tag der Lieferung der Geräte.

optional eine Garantieverweiterung auf 5 Jahre.

Der Lieferant ist verpflichtet fabrikneue Produkte zu liefern, die ohne Mängel sind und mit diesem Leistungsverzeichnis übereinstimmen;

Während der Garantiezeit muss der Kundendienst für eventuelle Fehlfunktionen und/oder Schäden am Gerät erbracht werden. Die maximale Reaktionszeit im Falle von Fehlfunktionen und Schäden für die Behebung derselben beträgt 72 Stunden ab der Entgegennahme der Anfrage für den Einsatz durch elektronische Post (E-Mail oder zertifizierte elektronische Post) an den Lieferanten.

Die Zeiten für die Einsätze beziehen sich auf die Werktage.

Die Garantieeinsätze erfolgen auf eigene Kosten vor Ort.

Die Garantie für die Verfügbarkeit der Ersatzteile muss vom Lieferanten für mindestens 2 Jahre ab dem Tag der Geräteeinsparung garantiert werden.

3_assistenza tecnica e garanzia

La garanzia minima (servizio di assistenza e manutenzione) richiesta è di 24 mesi, a partire dalla data di consegna della fornitura.

Optione estensione garanzia a 5 anni.

Il fornitore è tenuto fornire prodotti nuovi di fabbrica, privi di difetti e conformi al presente capitolato tecnico;

Durante il periodo di garanzia deve essere prestata assistenza per eventuali malfunzionamenti e/o guasti dell'apparecchiatura. Il tempo massimo di intervento in caso di malfunzionamento o guasto della macchina per l'eliminazione dei medesimi è di 72 ore dalla data di presa in carico della richiesta di intervento, inviata per posta elettronica (e-mail o PEC) al fornitore.

I tempi di intervento sono riferiti ai giorni feriali.

L' intervento di garanzia deve essere assicurato in loco a proprie spese.

La garanzia sulle disponibilità delle parti di ricambio deve essere assicurata dal fornitore a partire dalla data di consegna della fornitura per un periodo minimo di 2 anni.

4_Übergabe und Installation der Geräte

Die Lieferung muss innerhalb von 60 Tagen ab Vertragsabschluss erfolgen.

Die Übergabe der Lieferung sowie eventuelle zusätzliche Eingriffe, sollten sie sich als notwendig erweisen, müssen im Voraus, mindestens eine Woche vor der Lieferung mit der jeweiligen Schulverwaltung abgesprochen werden.

Die Lieferung der Geräte muss in den Räumlichkeiten erfolgen, die von der jeweiligen Schulverwaltung, Empfängerin der Computer, vorgegeben werden.

Sämtliche Geräte benötigen keine Installation bei der Lieferung. Die Lieferfirma muss das Verpackungsmaterial auf Anfrage der einzelnen Schulen zurücknehmen und auf eigene Kosten entsorgen.

4_consegna ed installazione delle apparecchiature

La fornitura delle apparecchiature va effettuata entro 60 giorni dalla data di stipulazione del contratto.

La consegna della fornitura eventuali ulteriori interventi, che risultassero necessari vanno preventivamente concordati almeno una settimana prima della consegna con la rispettiva istituzione scolastica.

I computer sono da consegnare nei locali stabiliti della rispettiva istituzione scolastica consegnataria dei computer.

Tutte le apparecchiature non necessitano un'installazione alla consegna. La ditta fornitrice deve ritirare il materiale di imballo su richiesta delle diverse scuole e smaltirlo a proprie spese.

Vintl, am 9.06.2023